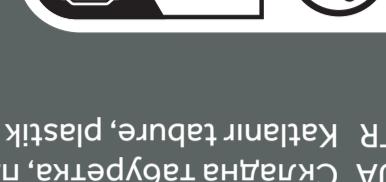


D-63939 Wörth am Main / zeller-gmbh.com  
Reifenebergerstraße 1  
Zeller Present Handels GmbH

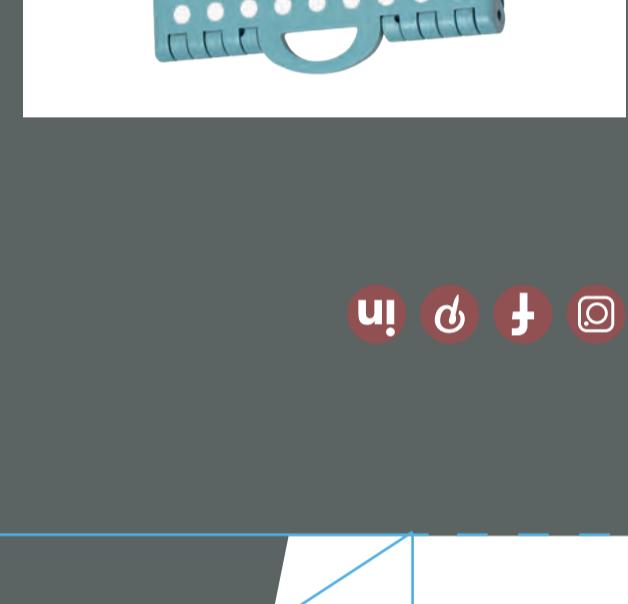


RO Scianu plialbi, material plastic  
BG Lletkočrbaemo ctožne, nračtmaca  
CS Sklopyva hoklica, plastika  
RU CkratAhon Tagypet, nračtmaca  
NL Klapkruk, kunstsotf  
UA CkratAha Tagypetka, nračtmaca  
TR Katlanır tabure, plastik  
SI Zložljiv stolček, umetna masa

HR Sklopiva hokica, plastika  
HU Összecsukható számloly, müanyag  
SK Skladacia stolička, plast  
CZ Sklopná stolička, plast  
PL Taboret skladany, tworzywo  
sztuczne



Produkte  
Story  
WEIEREN ZU DEINER



fr de in

zeller  
PRESENT

GB Folding stool, plastic  
FR Tabouret pliant, plastique  
ES Taburete plegable, plástico  
IT Sgabello pieghevole, plastica



## Klapphocker

Kunststoff, ca. 35 x 28 x 22 cm





HU: Használati/ápolási/karbantartási és állagmegóvási útmutató az összecsukható hokellhez

FONTOS! Használt előt gondos olvassa el, és kössük utána vasászás céljából frissezze meg. Az összecsukható hokelli használata előtt vegye figyelembe a következő útmutatásokat: Használt előt ellenőrizze, nem sérül-e a hokelli. Mindig úgyeljen a helyes kinyitási és összecsukási hordozási módra! A hokelli nem foglal meg a hosszanti oldalon lévő két trapez alakú nyílást, és húzza szét a széket. Ne fogja meg a keskenyebb, kinyíló oldalfalakat (zúzódásvézsély). Az összecsukható hokelli fogja meg a fogantyú-tartót az üléfelületen. A hokelli magasságát ne változtassa meg kiegészítő fejtéssel. A hokelli minden csak egy személy használja. Két vagy több személy ne használja egyszerre a hokelli. Mindig úgyeljen a helyes összecsukási módra! A hokelli csak bátorban használható, ha a hordozási módra van felkészítve. A hokelli nem szabad tornászerként vagy sportolásra használni.

1. Warning, Sturz von dem Tritt, 2 Anleitung beachten, 3 Tritt nach Lieferung überprüfen. Vor jedem Nutzung des Klapphockers folgende Hinweise: Bitte überprüfen Sie den Klapphocker vor der Benutzung auf eventuelle Beschädigungen. Bitte achten Sie immer auf die ordnungsgemäße und Zusammensetzung: Zum Aufklappen des Klapphockers greifen Sie in die beiden trapezförmigen Öffnungen schlitze der Längsseite und ziehen Sie den Klapphocker auseinander. Greifen Sie nicht auf die schmäleren, sich aufklappenden Seitenöffnungen (Quetschgefahr). Zum Zusammenklappen greifen Sie den Klapphocker an dessen Gründungsseite und ziehen Sie ihn zusammen. Bitte achten Sie auf die richtige Verwendung: Der Klapphocker ist für Kinder bestimmt, um Kinderspielzeug und darf nicht durch zu starke Aufbauten verändert werden. Der Klapphocker ist nur für eine Person zu verwenden. Er darf nicht von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig benutzt werden. Ein beschädigter Klapphocker darf grundsätzlich nicht mehr verwendet werden. Achtung! Dieser Klapphocker ist kein Kinderspielzeug und darf nicht als Turn- oder Sportgerät verwendet werden. Den Klapphocker nicht in direkter Sonneninstrahlung lagern. Das führt zu Alterung des Plastiks und damit zur schnelleren mechanischen Instabilität. Den Tritt/Hocker nur mit Wasser (o.J.) reinigen und keine aggressiven Putzmittel nutzen.

1. Warning, Sturz von dem Tritt, 2 Anleitung beachten, 3 Tritt nach Lieferung überprüfen. Vor jedem Nutzung des Klapphockers folgende Hinweise: Bitte überprüfen Sie den Klapphocker vor der Benutzung auf Höchstbelastung von 150 kg, 4 Durch Tritt nicht auf die unebenheit und losen untergrund berücksichtigen, 6 Sehr sorgfältig Handhaben verhindern, 7 Den Tritt nicht auf verunreinigte Oberflächen und Unregelmäßigkeiten aufstellen, 8 Höchstbelastung von 150 kg nicht überschreiten, 9 Bei Benutzung eines Trittes keine Gegenbewegungen, die Schuhe oder unhandlich ist, 10 Arbeit nicht mit ungeeigneten Schuhen bestreiten, 11 Den Tritt im Fall von einer Einstellung der Sicherheit führen, 14 Nicht lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf dem Tritt bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko), 15 Sicherstellen, dass der Tritt für den jeweiligen Einsatz geeignet ist, 16 Einen verunreinigten Tritt, z.B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnecke nicht benutzen, 17 Die Konstruktion des Trittes nicht verändern, 18 Während des Stehens auf dem Tritt diesen nicht bewegen, 19 Nicht von dem Tritt auf eine andere Oberfläche seitlich wenden, 20 Den Tritt/Hocker nicht in direkter Sonneninstrahlung lagern.

1. Warning, Sturz von dem Tritt, 2 Anleitung beachten, 3 Tritt nach Lieferung überprüfen. Vor jedem Nutzung des Klapphockers folgende Hinweise: Bitte überprüfen Sie den Klapphocker vor der Benutzung auf Höchstbelastung von 150 kg, 4 Durch Tritt nicht auf die unebenheit und losen untergrund berücksichtigen, 6 Sehr sorgfältig Handhaben verhindern, 7 Den Tritt nicht auf verunreinigte Oberflächen und Unregelmäßigkeiten aufstellen, 8 Höchstbelastung von 150 kg nicht überschreiten, 9 Bei Benutzung eines Trittes keine Gegenbewegungen, die Schuhe oder unhandlich ist, 10 Arbeit nicht mit ungeeigneten Schuhen bestreiten, 11 Den Tritt im Fall von einer Einstellung der Sicherheit führen, 14 Nicht lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf dem Tritt bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko), 15 Sicherstellen, dass der Tritt für den jeweiligen Einsatz geeignet ist, 16 Einen verunreinigten Tritt, z.B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnecke nicht benutzen, 17 Die Konstruktion des Trittes nicht verändern, 18 Während des Stehens auf dem Tritt diesen nicht bewegen, 19 Nicht von dem Tritt auf eine andere Oberfläche seitlich wenden, 20 Den Tritt/Hocker nicht in direkter Sonneninstrahlung lagern.

Betr. aufklappbarer Überprüfungen muss Folgendes beachtet werden:

- 1) Überprüfen, dass Holme/Schellen auf rechteckigem Teile nicht verbogen, gekrümmert, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind.
- 2) Überprüfen, dass Holme/Schellen um die Fixierungen für andere Teile in gutem Zustand sind.
- 3) Überprüfen, dass Befestigungen (üblicherweise Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind.
- 4) Überprüfen, dass Sprassisen/Stufen nicht rutschen, stark abgerieben, korrodiert oder beschädigt sind.
- 5) Überprüfen, ob die Rillen und Riegel ausreichend sind.
- 6) Überprüfen, dass die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hinter Schienen und Eckverkleidungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind.
- 7) Überprüfen, dass Sprössenhaken nicht fehlen, nicht beschädigt, losen oder korrodiert sind und sich ordnungsgemäß auf den Sprössen hinklassen.
- 8) Überprüfen, dass Führungsbügel nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Holmen greifen.
- 9) Überprüfen, dass die gesamte Tritt frei von Verunreinigungen ist (z.B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett).
- 10) Überprüfen, dass die Verriegelungsschnäpper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- 12) Überprüfen, dass keine Teile oder Befestigungen der Plattform (wenn vorhanden) fehlen und dass die Plattform nicht beschädigt oder korrodiert ist.
- 13) Ergibt eine oder obenhinstehtene Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte der Tritt NICHT benutzt werden.

#### GB: Instructions of use / care / maintenance and serving for the folding stool

IMPORTANT! Read and save carefully before use for future reference. Before using your folding stool, please note the following: Please inspect your folding stool for any potential damage before you use it. Please pay attention to the following instructions for safety reasons. Before using your folding stool, please note the following: Please inspect your folding stool for any potential damage before you use it. Please pay attention to the following instructions for safety reasons. To fold it or open your folding stool by its side rails or steps, please use a firm grip on the side rail or step. Please use your folding stool only indoors and only on even, solid, dry, and non-slip surfaces. The maximum load of 150 kg must not be exceeded. Please do not jump onto your folding stool as this can lead to sudden (dynamic) loads. You must not change the height of your folding stool by adding additional components to it. This folding stool must only be used by one person at a time. It must not be used by two or more people at the same time. As a rule, if the item is damaged, you must not use it any longer.

CAUTION: This folding stool is not for children's toy, and it must not be used as gymnastics or sports equipment. Do not store the folding stool in direct sunlight. This leads to aging of the plastic and thus to faster wear and tear, mud, oil or snow. 17 Do not modify the step stool design. 20 Open the step stool fully before use.

#### For regular inspection, the following item shall be taken into account:

- 1) Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- 2) Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- 3) Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose or corroded.
- 4) Check that the sprays/steps/rungs are not missing, loose or corroded.
- 5) Check that the height between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- 6) Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- 7) Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- 8) Check that the locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- 10) Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- 11) Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- 13) If any of above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

#### FR: Instructions pour l'utilisation, l'entretien, la maintenance et la réparation du tabouret pliant

IMPORTANT! Lire attentivement avant utilisation et conserver pour consultation ultérieure. Pour utiliser votre tabouret pliant, introduisez la main dans les deux fentes d'ouverture trapézoïdale sur le côté droit et écartez le tabouret pliant. Ne tendez pas les mains vers les parois latérales plus étroites et repliables (risque d'écrasement). Pour replier le tabouret, saisissez-le par sa poignée située sur la plate-forme et tirez-le vers le haut. Le tabouret pliant ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et uniquement sur des surfaces plates, fermes, sèches et antidérapantes. La charge totale maximale de 150 kg ne doit pas être dépassée. Ne pas sauter sur le tabouret pliant car il ne convient pas aux charges soudaines (dynamiques). La hauteur du tabouret pliant ne doit pas être dépassée par des superstructures supplémentaires. Le tabouret pliant n'est pas destiné à être utilisé comme équipement de gymnastique ou de sport. Do not store the folding stool outdoors. Never use the step stool while standing on it. 19 Do not stop off the side of step stool onto another surface. 20 Open the step stool fully before use.

#### 1. Attention, risque de chute du marche-pied. 2 Veillez sur les instructions.

1. Attention, risque de chute du marche-pied après sa livraison. Avant chaque utilisation, vérifiez que le tabouret pliant ne soit pas endommagé et qu'il est utilisé de façon sécuritaire. Ne pas utiliser le marche-pied si l'est endommagé. 4 Charge utile maximale. 5 Ne do not use the step stool on an uneven or uniform base. 6 Do not overreach. 7 Do not erect step stool on contaminated ground. 8 Maximum number of users. 9 Do not ascend or descend unless you are facing the step stool. 10 Avoid work that imposes a sideways load on step stools, such as side-on drilling through solid materials. 11 Do not use carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a step stool. 12 Do not wear unsuitable footware when climbing a step stool. 13 Do not use the step stool if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make step stool use unsafe. 14 Do not spend long periods on a step stool without regular breaks (tiredness is a risk). 15 Ensure the step stool is suitable for the task. 16 Do not use the step stool if contaminated, e.g. with oil, water, mud, oil or snow. 17 Do not modify the step stool design. 18 Do not move a step stool while standing on it. 19 Do not stop off the side of step stool onto another surface. 20 Open the step stool fully before use.

#### Espanol: Instrucciones de uso/cuidado/mantenimiento y reparación del taburete plegable

¡IMPORTANTE! Lea atentamente estas indicaciones antes de usar el taburete plegable y conserve para futura referencia. Para utilizar el taburete plástico, introduzca la mano dentro de las dos ranuras trapezoidales en la parte lateral y tire de la parte superior. Para volverlo a doblar, saquese la mano de la parte superior y tire hacia arriba. El taburete plástico no debe ser usado en exteriores ni sobre superficies irregulares o resbaladizas. La carga total máxima de 150 kg no debe excederse. No debe saltar sobre el taburete plástico ni doblarla sobre suelo contaminado. No se deben añadir estructuras adicionales al taburete plegable. No se debe exceder la carga total máxima de 150 kg. No salte sobre el taburete plegable, ya que no está diseñado para cargas desiguales (dinámicas). La altura del taburete plegable no debe ampliarse con estructuras adicionales. El taburete plegable siempre debe ser utilizado por una sola persona. No puede ser usado por dos o más personas al mismo tiempo. Si el taburete plegable está dañado, no debe usarse. ATENCIÓN: Este taburete plástico no es apto para el uso en directo al sol. Nunca deje el taburete plástico en el suelo ni deje que se dañe. 19 No modifique la concepción del marche-pied. 13 No deje que el marche-pied se salga de la parte superior. 14 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 15 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 16 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 17 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 18 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 19 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 20 Nunca deje que el marche-pied se salga de la parte inferior.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied. 2. Veillez sur les instructions.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied después de su entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente el taburete plástico en el momento de la entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente el taburete plástico en el momento de la entrega. 2. Para volverlo a doblar, saquese la mano de la parte superior y tire hacia arriba. El taburete plástico no debe ser usado en exteriores ni sobre superficies irregulares o resbaladizas. La carga total máxima de 150 kg no debe excederse. No debe saltar sobre el taburete plástico, ya que no está diseñado para cargas desiguales (dinámicas). La altura del taburete plegable no debe ampliarse con estructuras adicionales. El taburete plegable siempre debe ser utilizado por una sola persona. No puede ser usado por dos o más personas al mismo tiempo. Si el taburete plegable está dañado, no debe usarse. ATENCIÓN: Este taburete plástico no es apto para el uso en directo al sol. Nunca deje el taburete plástico en el suelo ni deje que se dañe. 19 No modifique la concepción del marche-pied. 13 No deje que el marche-pied se salga de la parte superior. 14 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 15 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 16 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 17 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 18 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 19 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 20 Nunca deje que el marche-pied se salga de la parte inferior.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied. 2. Veillez sur les instructions.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied después de su entrega. 2. Para volverlo a doblar, saquese la mano de la parte superior y tire hacia arriba. El taburete plástico no debe ser usado en exteriores ni sobre superficies irregulares o resbaladizas. La carga total máxima de 150 kg no debe excederse. No debe saltar sobre el taburete plástico, ya que no está diseñado para cargas desiguales (dinámicas). La altura del taburete plegable no debe ampliarse con estructuras adicionales. El taburete plegable siempre debe ser utilizado por una sola persona. No puede ser usado por dos o más personas al mismo tiempo. Si el taburete plegable está dañado, no debe usarse. ATENCIÓN: Este taburete plástico no es apto para el uso en directo al sol. Nunca deje el taburete plástico en el suelo ni deje que se dañe. 19 No modifique la concepción del marche-pied. 13 No deje que el marche-pied se salga de la parte superior. 14 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 15 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 16 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 17 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 18 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 19 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 20 Nunca deje que el marche-pied se salga de la parte inferior.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied. 2. Veillez sur les instructions.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied después de su entrega. 2. Para volverlo a doblar, saquese la mano de la parte superior y tire hacia arriba. El taburete plástico no debe ser usado en exteriores ni sobre superficies irregulares o resbaladizas. La carga total máxima de 150 kg no debe excederse. No debe saltar sobre el taburete plástico, ya que no está diseñado para cargas desiguales (dinámicas). La altura del taburete plegable no debe ampliarse con estructuras adicionales. El taburete plegable siempre debe ser utilizado por una sola persona. No puede ser usado por dos o más personas al mismo tiempo. Si el taburete plegable está dañado, no debe usarse. ATENCIÓN: Este taburete plástico no es apto para el uso en directo al sol. Nunca deje el taburete plástico en el suelo ni deje que se dañe. 19 No modifique la concepción del marche-pied. 13 No deje que el marche-pied se salga de la parte superior. 14 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 15 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 16 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 17 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 18 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 19 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 20 Nunca deje que el marche-pied se salga de la parte inferior.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied. 2. Veillez sur les instructions.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied después de su entrega. 2. Para volverlo a doblar, saquese la mano de la parte superior y tire hacia arriba. El taburete plástico no debe ser usado en exteriores ni sobre superficies irregulares o resbaladizas. La carga total máxima de 150 kg no debe excederse. No debe saltar sobre el taburete plástico, ya que no está diseñado para cargas desiguales (dinámicas). La altura del taburete plegable no debe ampliarse con estructuras adicionales. El taburete plegable siempre debe ser utilizado por una sola persona. No puede ser usado por dos o más personas al mismo tiempo. Si el taburete plegable está dañado, no debe usarse. ATENCIÓN: Este taburete plástico no es apto para el uso en directo al sol. Nunca deje el taburete plástico en el suelo ni deje que se dañe. 19 No modifique la concepción del marche-pied. 13 No deje que el marche-pied se salga de la parte superior. 14 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 15 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 16 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 17 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 18 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 19 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 20 Nunca deje que el marche-pied se salga de la parte inferior.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied. 2. Veillez sur les instructions.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied después de su entrega. 2. Para volverlo a doblar, saquese la mano de la parte superior y tire hacia arriba. El taburete plástico no debe ser usado en exteriores ni sobre superficies irregulares o resbaladizas. La carga total máxima de 150 kg no debe excederse. No debe saltar sobre el taburete plástico, ya que no está diseñado para cargas desiguales (dinámicas). La altura del taburete plegable no debe ampliarse con estructuras adicionales. El taburete plegable siempre debe ser utilizado por una sola persona. No puede ser usado por dos o más personas al mismo tiempo. Si el taburete plegable está dañado, no debe usarse. ATENCIÓN: Este taburete plástico no es apto para el uso en directo al sol. Nunca deje el taburete plástico en el suelo ni deje que se dañe. 19 No modifique la concepción del marche-pied. 13 No deje que el marche-pied se salga de la parte superior. 14 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 15 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 16 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 17 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 18 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 19 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 20 Nunca deje que el marche-pied se salga de la parte inferior.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied. 2. Veillez sur les instructions.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied después de su entrega. 2. Para volverlo a doblar, saquese la mano de la parte superior y tire hacia arriba. El taburete plástico no debe ser usado en exteriores ni sobre superficies irregulares o resbaladizas. La carga total máxima de 150 kg no debe excederse. No debe saltar sobre el taburete plástico, ya que no está diseñado para cargas desiguales (dinámicas). La altura del taburete plegable no debe ampliarse con estructuras adicionales. El taburete plegable siempre debe ser utilizado por una sola persona. No puede ser usado por dos o más personas al mismo tiempo. Si el taburete plegable está dañado, no debe usarse. ATENCIÓN: Este taburete plástico no es apto para el uso en directo al sol. Nunca deje el taburete plástico en el suelo ni deje que se dañe. 19 No modifique la concepción del marche-pied. 13 No deje que el marche-pied se salga de la parte superior. 14 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 15 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 16 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 17 No deje que el marche-pied se salga de la parte inferior. 18 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 19 No deje que el marche-pied sea usado por otra persona. 20 Nunca deje que el marche-pied se salga de la parte inferior.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied. 2. Veillez sur les instructions.

1. Atención, riesgo de caída del marche-pied después de su entrega. 2. Para volverlo a doblar, saquese la mano de la parte superior y tire hacia arriba. El taburete plástico no debe ser usado en exteriores ni sobre superficies irregulares o resbaladizas. La carga total máxima de